

**ADMINISTRACINIS SUSITARIMAS
DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR KANADOS SUTARTIES DĖL SOCIALINĖS
APSAUGOS ĮGYVENDINIMO**

*PAGAL Lietuvos Respublikos ir Kanados sutarties dėl socialinės apsaugos, pasirašytos
Vilniuje 2005 m. liepos 5 d., 18 straipsnį, kompetentingos valdžios institucijos:*

iš Lietuvos Respublikos pusės

Socialinės apsaugos ir darbo ministras

ir

iš Kanados pusės

Žmonių išteklių plėtros ministras

ir

Nacionalinių mokesčių ministras

SUSITARĖ DĖL ŠIŲ NUOSTATŲ:

I DALIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

1. Šiame Administraciniame susitarime „Sutartis“ reiškia Lietuvos Respublikos ir Kanados sutarti dėl socialinės apsaugos, pasirašyta Vilniuje 2005 m. liepos 5 d.

2. Bet kuri kita sąvoka turės Sutartyje jai suteiktą reikšmę.

2 straipsnis

Susižinojimo tarnybos

Pagal Sutarties 18 straipsnį, susižinojimo tarnybomis yra skiriamos šios institucijos:

Lietuvos Respublikoje:

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos Užsienio išmokų tarnyba;

Kanadoje:

- (a) Visais klausimais, išskyrus Sutarties 6-9 straipsnių bei šio Administracinio susitarimo II dalies taikymą, - Žmonių išteklių plėtros departamento Pajamų draudimo programų filialo Tarptautinių operacijų skyrius; ir
- (b) Dėl Sutarties 6-9 straipsnių bei šio Administracinio susitarimo II dalies taikymo - Kanados muitų ir mokesčių agentūros Mokesčių surinkimo skyrius.

II DALIS

NUOSTATOS DĖL TAIKYTINŲ TEISĖS AKTŲ

3 straipsnis

Pagal darbo sutartį dirbantys ir savarankiškai dirbantys asmenys

1. Vykdam Sutarties 7, 8 ir 9 straipsnius, Šalies, kurios teisės aktai yra taikomi, susižinojimo tarnyba, gavusi prašymą, išduos nustatyto galiojimo trukmės pažymą, kurioje bus patvirtinta, kad konkretaus darbo atžvilgiu dirbančiam asmeniui ir to

asmens darbdaviui tie teisės aktai yra taikomi. Dirbantis asmuo bei to asmens darbdavys ir kitos Šalies susižinojimo tarnyba turės teisę gauti šios pažymos nuorašą.

2. (a) Sutarties 7 straipsnyje minėto sutikimo privalu prašyti iki einamojo draudimo laikotarpio pabaigos;
- (b) Sutarties 8 straipsnio 3 dalyje minėto pasirinkimo atveju apie jį turi būti pranešta per šešis mėnesius nuo pareigų vykdymo pradžios arba, jeigu dirbantis asmuo šios Sutarties įsigaliojimo dieną jau vykdo savo pareigas, - per šešis mėnesius nuo tos dienos;
- (c) Tokius prašymus ir pranešimus privalu nukreipti tos Šalies susižinojimo tarnybai, kurios teisės aktai yra taikomi.

III DALIS NUOSTATOS DĖL IŠMOKŲ

4 straipsnis

Prašymo nagrinėjimas

1. Jeigu vienos Šalies susižinojimo tarnyba gaus prašymą dėl išmokos pagal kitos Šalies teisės aktus, ji nedelsdama siųs šį prašymą tos Šalies susižinojimo tarnybai, nurodydama prašymo gavimo datą.
2. Kartu su prašymu pirmosios Šalies susižinojimo tarnyba taip pat perduos visus jos turimus dokumentus, kurie gali būti reikalingi kitos Šalies kompetentingai įstaigai, siekiant nustatyti, ar pareiškėjas turi teisę gauti išmoką.
3. Informaciją apie asmenį, nurodytą prašyme, paliudys pirmosios Šalies susižinojimo tarnyba, kuri patvirtins, kad informacija yra pagrįsta dokumentais; tokiu būdu

paliudytos formos perdavimas atleis susižinojimo tarnybą nuo informaciją patvirtinančių dokumentų siuntimo. Dėl informacijos, kuriai taikoma ši dalis, pobūdžio abipusiškai susitars Šalių susižinojimo tarnybos.

4. Be prašymo ir dokumentų, minėtų 1 ir 2 dalyse, pirmosios Šalies susižinojimo tarnyba kitos Šalies susižinojimo tarnybai atsiųs susižinojimo formą, kurioje bus atskirai nurodyti draudimo stažo laikotarpiai pagal pirmosios Šalies teisės aktus.
5. Tuomet kitos Šalies kompetentinga įstaiga nustatys, ar pareiškėjas turi teisę gauti išmoką, ir per savo susižinojimo tarnybą informuos pirmosios Šalies susižinojimo tarnybą apie sprendimą paskirti ar neskirti išmokas.

5 straipsnis

Medicininė informacija

Vienos Šalies susižinojimo tarnyba, tiek, kiek tai leidžia jos administruojami teisės aktai, gavusi prašymą, pateiks kitos Šalies susižinojimo tarnybai turimą medicininę informaciją ir dokumentus apie pareiškėjo arba išmokos gavėjo sveikatos sutrikimus ir funkcinis apribojimus.

6 straipsnis

Pasikeitimas duomenimis ir kita informacija

1. Šalių kompetentingos įstaigos kasmet pasikeis statistiniais mokėjimų, kuriuos kiekviena Šalis atliko pagal Sutartį, duomenimis. Šie statistiniai duomenys apims informaciją apie gavėjų skaičių ir bendrą išmokėtų išmokų sumą pagal išmokų rūšis.
2. Šalių susižinojimo tarnybos nedelsdamos informuos viena kitą, kai joms bus pranešta apie įvykius, įtakančius išmokos išmokėjimą. Tie įvykiai yra išmokos

gavėjo mirtis, išmokos gavėjo adreso pasikeitimas, našlės ar našlio santuokos sudarymas.

IV DALIS KITOS NUOSTATOS

7 straipsnis

Formos ir detalios procedūros

1. Šalių susižinojimo tarnybos, laikantis šio Administracinio susitarimo, abipusiškai susitars dėl Sutarties įgyvendinimo formų ir detalių procedūrų, reikalingų Sutarties ir šio Administracinio susitarimo įgyvendinimui.
2. Šalies susižinojimo tarnyba gali atsisakyti priimti prašymą dėl išmokos pagal kitos Šalies teises aktus, jeigu toks prašymas pateiktas ne abipusiškai susitarta forma.

8 straipsnis


Taisymas ir pildymas

Šis Administracinis susitarimas gali būti taisyomas ir pildomas Šalių kompetentingoms valdžios institucijoms susitarus raštu. Prireikus Šalių kompetentingos valdžios institucijos susitaria dėl šio Administracinio susitarimo praktinio taikymo.

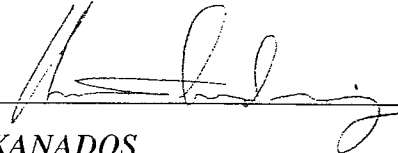
9 straipsnis
Įsigaliojimas

Šis Administracinis susitarimas įsigalios Sutarties įsigaliojimo dieną ir galios tol, kol galios Sutartis.

SUDARYTA dviem egzemplioriais Vilniuje 2005 m. liepos 5 d. lietuvių, anglų ir prancūzų kalbomis. Visi tekstai turi vienodą galią.



**LIETUVOS RESPUBLIKOS
KOMPETENTINGOS VALDŽIOS
INSTITUCIJOS VARDU**



**KANADOS
KOMPETENTINGŲ VALDŽIOS
INSTITUCIJŲ VARDU**